



## Traité Chabbath

### Michna 7 - Chapitre 9

המוציא קופת הרוכלים--אף על פי שיש בה מינין הרבה, אינו חייב אלא חטאת אחת. זירעוני גינה, פחות מכגרוגרת; רבי יהודה בן בתירה אומר, חמישה. זרע קישואין, שניים. זרע דלועין, שניים. זרע פול המצרי, שניים. חגב חי, כל שהוא; מת, כגרוגרת. ציפורת כרמים--בין חיה בין מתה--כל שהיא, שמצניעין אותה לרפואה. רבי יהודה אומר, אף המוציא חגב חי טמא--כל שהוא, שמצניעין אותו לקטן לשחק בו

Celui qui transporte "le coffret" des colporteurs, bien qu'il contienne de nombreuses espèces, n'est redevable que d'un seul 'hatat. [Pour le transport] des semences potagères, [il est redevable] pour un volume inférieur à une figue sèche. Rabbi Yehouda (ben Bétéra) dit : [il est redevable] pour cinq [grains] ; des graines de concombre, pour deux ; des graines de melon, pour deux ; des graines de haricot égyptien, pour deux; [pour le transport d']une sauterelle vivante [d'espèce] autorisée, il est redevable, si petite soit-elle ; [d']une sauterelle morte, [si elle a] le volume d'une figue sèche ; [de] l'oiseau des vignes, vif ou mort, ... si petit soit-il, car on le garde pour guérir [certaines maladies]. Rabbi Yehouda dit : de même celui qui transporte une sauterelle vivante [d'espèce] non comestible, [est redevable] si petite soit-elle, car on la garde comme jeu pour un enfant.



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)